

COUNCIL DECISIONS, DECEMBER 1973

There was a very fruitful and harmonious meeting of Council on December 19-20, when the Delegates from the Member States showed once again their deep interest in securing the future of CERN. This is a very encouraging sign, especially when set against the great uncertainties of the times in which we live. At this same meeting, Council made the following decisions:

- the replacement of Professor L. Van Hove, whose term of office expires on 30 June 1974, by Professor S. Fubinias Director of the Theoretical Physics Department for a three-year period, as from 1 July 1974;
- the renewal of Dr. E. Michaelis's appointment as Leader of the MSC Division for a further two-year period, as from 1 July 1974;
- the appointment of Dr. W. Schnell as Leader of the ISR Division for a period of one year as from 1 January 1974;
- the prolongation of my own appointment up to December 1975.

The Council took note that Professor D.C. Colley, University of Birmingham, had been appointed Chairman of the Track Chambers Committee (TCC), thus succeeding Professor M. Cresti.

W. Jentschke, Director-General CERN, Laboratory I

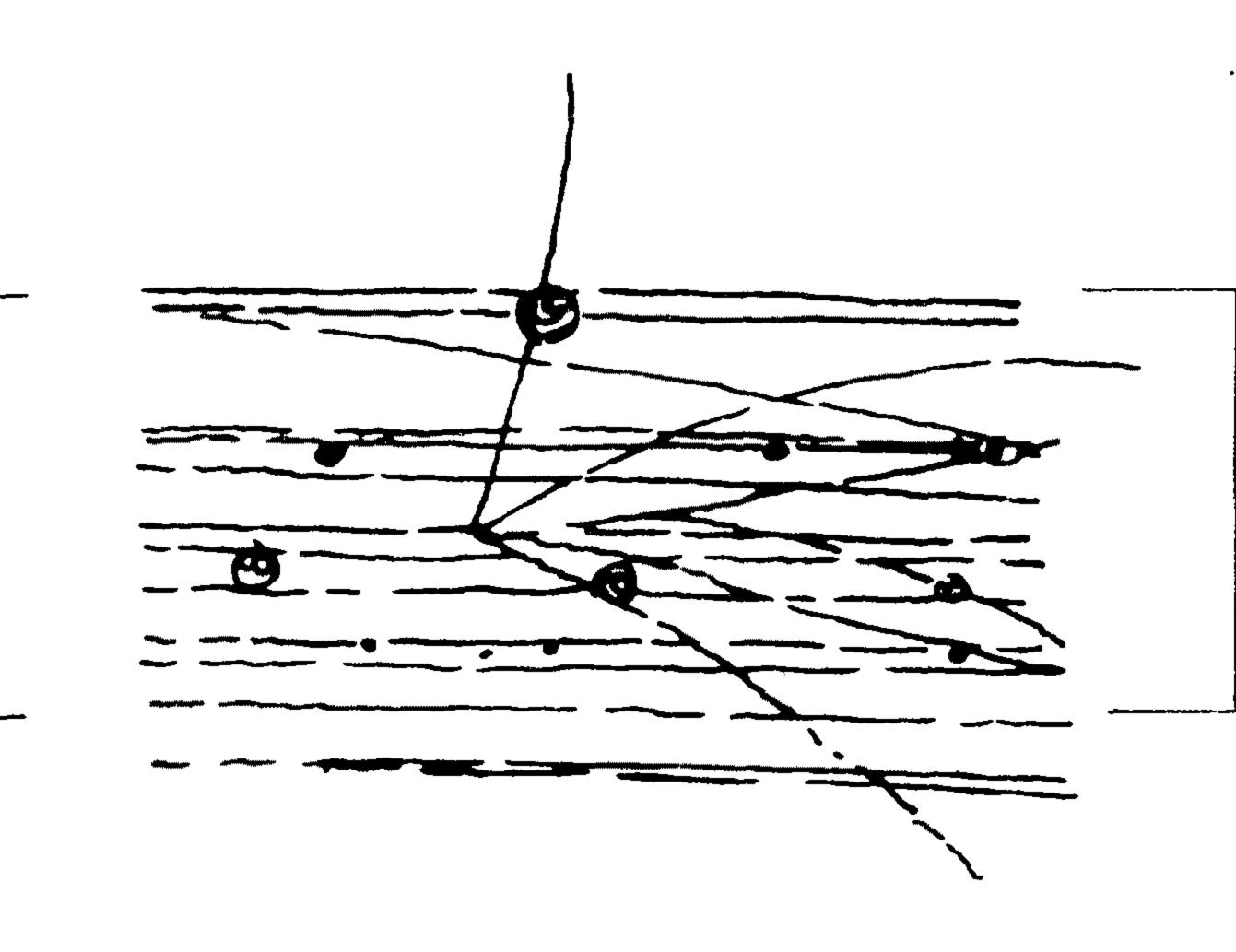
DECISIONS DU CONSEIL - DECEMBRE 1973

La réunion du Conseil des 19 et 20 décembre s'est révélée particulièrement fructueuse et harmonieuse, les Délégués des Etats-membres montrant, une fois encore, leur profond intérêt en assurant l'avenir du CERN. C'est un signe très encourageant, spécialement parmi les grandes incertitudes qui marquent la période que nous traversons. A cette même réunion, le Conseil prit les décisions suivantes :

- le remplacement du Professeur L. Van Hove dont le mandat prend fin le 30 juin 1974 par le Professeur S. Fubini, au poste de Directeur du Département de Physique théorique pour une période de trois ans à dater du 1er juillet 1974;
- le renouvellement pour une période de deux ans à compter du 1er juillet 1974, du mandat de M.E. Michaelis en qualité de Chef de la Division MSC;
- la nomination pour une période d'un an à dater du 1er janvier 1974 de M. W. Schnell en qualité de Chef de la Division des ISR;
- la prolongation de mon propre mandat jusqu'au mois de décembre 1975.

Le Conseil a pris note de la nomination du Professeur D.C. Colley (Université de Birmingham) en qualité de Président du Comité des chambres à traces (TCC), en remplacement du Professeur M. Cresti.

W. Jentschke, Directeur général CERN Laboratoire I



seminars

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, January 22 9.30 Auditorium

Wednesday, January 23 9.30 Council Chamber

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, January 22 16.30 Auditorium

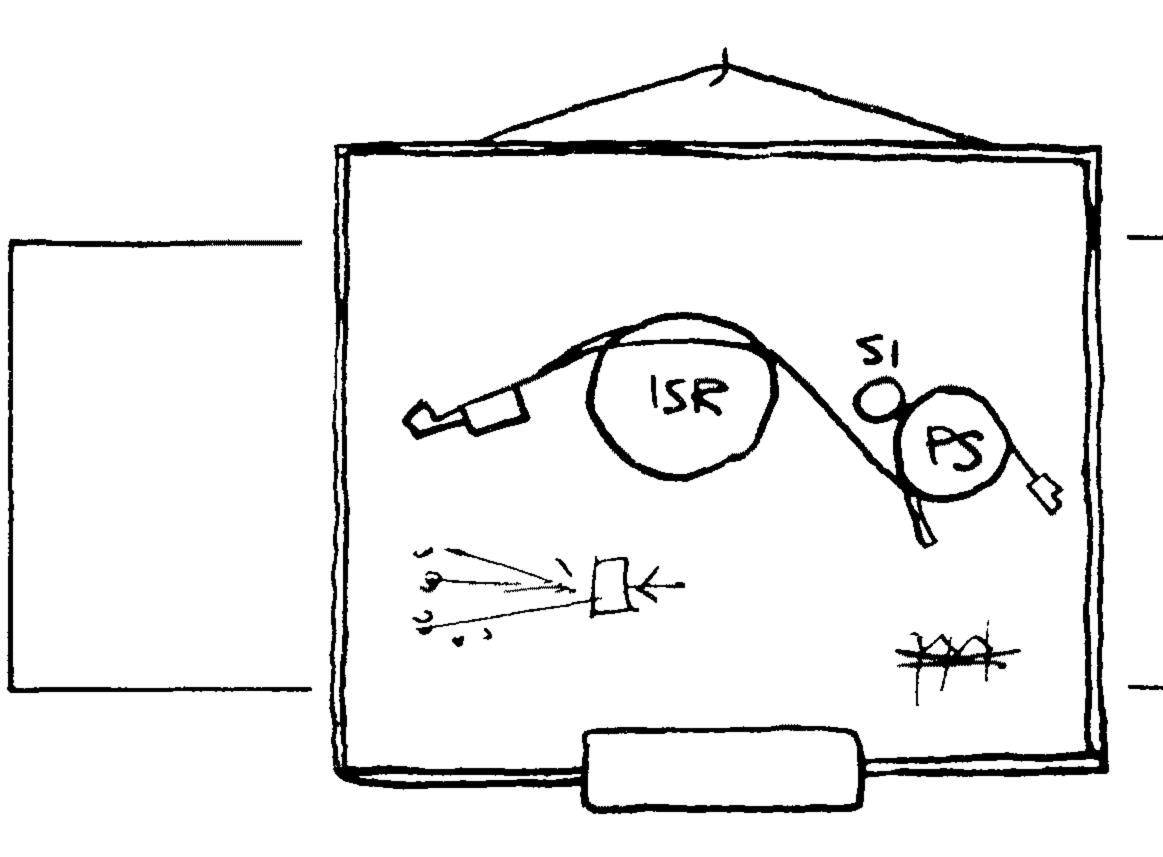
Open Session

- 1.) Presentation of the Proposal to Study High-Energy Neutrino Interactions at the SPS (R. Turlay; CERN/SPSC/P 73-1).
- 2.) Presentation of the Proposal to Study Inelastic Neutrino Interactions at the SPS Using a Counter Setup (K. Winter; SPSC/P 73-3).
- 3.) Neutrino Bubble Chamber Programme in Heavy Liquids A. Rousset).
- 4.) Neutrino Bubble Chamber Programme in Hydrogen and Deuterium (D. Cundy).

Closed Session

"The Status of Reactor Studies of $\bar{\mathbf{v}}_{e}$ + e^{-} Scattering"

by F. Reines / University of California



ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 17 janvier de 13.00 à 13.30 Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS

Programme:

- 1.) En bref
 - a. Des composés organiques dans les météorites.
 - b. Le chimpanzé et l'ordinateur.
 - c. La psychologie des sélénologues.
- 2.) Devinette

Sachant que le rat et la mouche consomment environ 15 calories par km parcouru (et par gr. de poids), combien consomment : un lapin, un hélicoptère, une vache, un Boeing 707, un kangourou, un saumon, un homme à pied et un homme à vélo ?

3.) Les marées

L'attraction entre deux objets de volume non nul et en mouvement. Marées océaniques et usines marémotrices. Marées terrestres et micro-séismes. Marées solaires et variations du climat. Marées galactiques et la forme de certaines galaxies.

- Le Séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre.
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

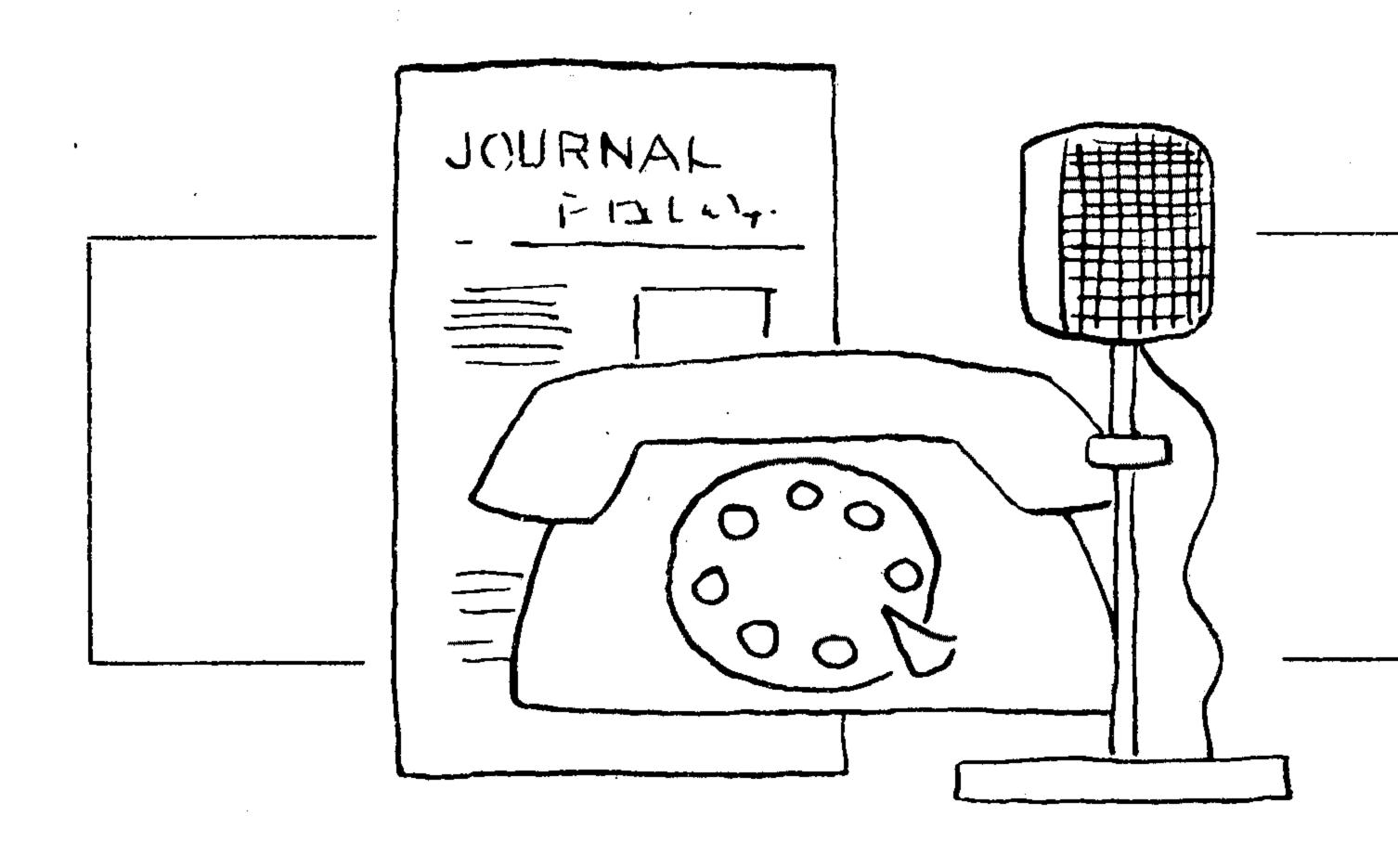
ACADEMIC TRAINING

Wednesday, January 16 Thursday, January 17 11.00 Auditorium "Beams of Molecules, Atoms and Nucleons"

by N.F. Ramsey / Harvard University and Eastman Professor, Oxford University.

Lecture 3: "Search for a Neutron Electric Dipole Moment"

Lecture 4: "The NAL Accelerator"



cern information

RESTAURANTS

- I. Sur recommandation du Comité consultatif permanent, les dispositions suivantes ont été prises pour la supervision des restaurants du CERN, y compris le nouveau restaurant (N°3) qui s'ouvrira prochainement sur le site du Laboratoire II.
 - 1. La supervision journalière des restaurants et la liaison courante avec leurs exploitants est du ressort de la Division du Personnel, Service des Affaires Sociales.
 - 2. Ces Services assureront la coordination nécessaire avec les autres services concernés au sein de l'Organization, et les contacts avec les autorités et Services officiels compétents à l'extérieur de l'Organisation.
 - 3. La consultation et la participation des consommateurs sera assurée par le truchement d'un "Comité de Surveillance des Restaurants" qui remplace l'ancien "Comité paritaire de Gestion des Restaurants".

La composition de ce nouveau Comité est la suivante :

Représentants de l'Administration

MM G. Vanderhaeghe (PE), Président

F. Laurent (PE), Secrétaire

F. Abiven (SB)

J.P. Diss (PE)

G. Gstalder (SB)

P. Troendle (Lab. II)

Représentants du Personnel (nommés par l'Association du Personnel)

MM A. Arn (MPS) Tél. 4564

J.C. Brunet (ISR) Tél. 2906

C. Flament (ISR) Tél. 2906

W. Seidl (TC) Tél. 2106

J. Senouf (SB) Tél. 3643

+ un représentant du personnel du Laboratoire II qui reste à nommer.

II. Les augmentations deprix qui sont intervenues depuis le début de janvier sur certains articles ont été autorisées par l'Administration à <u>titre transitoire</u>, en attendant les conclusions d'un examen critique de la liste des articles et prestations. Cet examen visera à distinguer l'essentiel du superflu, à prendre toute me sure de rationalisation et d'économie qui serait jugée utile et à définir les bases nécessaires à une surveillance objective des prestations et des prix. Il sera effectué d'ici au 31 mars 1974 en collaboration avec le Comité de Surveillance. Le personnel sera informé et consulté en temps opportun.

G. Vanderhaeghe / Chef des Services des Affaires Sociales

NOTE TECHNIQUE DE LA DIVISION SB

La Division SB, en liaison avec les Services Industriels de Genève, procède actuellement à un nettoyage général des conduites d'alimentation en eau du Labo. I et des réservoirs de stockage.

Ce travail a été entrepris pendant la période d'arrêt Machine PS, du fait de la consommation relativement faible sur l'ensemble du matériel utilisant l'eau de refroidissement primaire.

Nous attirons toutefois l'attention de tous les utilisateurs sur le fait qu'en raison des faibles débits actuels, des dépôts peuvent se former dans les canalisations de faible diamètre, dans les installations de filtration, de traitement de l'eau, les échangeurs de chaleur, etc. Ces dépôts sont des produits de floculation de l'oxyde de manganèse dissous, d'oxydes de fer, ou de sables véhiculés dans les conduites.

A la remise en route des installations, des difficultés pourraient apparaître, du fait de la colmatation de certains éléments.

Il est donc recommandé à chaque utilisateur, d'effectuer un contrôle sur ses installations propres et de procéder, si besoin est, à des purges intermittentes.

Si des difficultés apparaissent, nous prions les intéressés de bien vouloir téléphoner aux numéros suivants :

> -R. Cartier / P. Miele 2220 - 2221 -Th. Marin / C. Schmitt 4231 - 3630 -ou, Salle de Contrôle PH 2201.

Par avance, nous vous remercions de votre collaboration.

EXTERNAL COURSES

For Information:

The programmes of the following courses may be consulted on the special noticeboards in the Administration Building near restaurant Nº1, and in the entrance of restaurant Nº2. You will also find there more complete information.

We should like to remind you that all arrangements to follow these courses or seminars (finance, leave, etc.) are to be made with your Division.

Annual Programmes

- INFOTECH TRAINING 1974

Maidenhead, England

Workshops in data processing techniques.

- HARWELL EDUCATION CENTRE, U.K.

 Programme 1974 in the following sections:
 - Science and technology
 - Radiological protection
 - Radioisotopes
 - Computing and Mathematics
 - Reactors
 - Management.

- EPF-L - DEPARTEMENT D'ELECTRICITE ch. Bellerive 16, auditoire DE 50

- Séminaire sur les microprocesseurs lundi 21 janvier 1974, après-midi.

Training and Education Service

BAREMES DES TRAITEMENTS SALARY TABLES

Faisant suite au mémorandum de Monsieur G.H. Hampton adressé à tous les membres du personnel le 20 décembre dernier, les nouveaux barèmes des traitements (Annexes R A1, R A2 et R A3) sont disponibles au secrétariat de chaque division.

Following the memorandum of Mr. G.H. Hampton addressed to all members of the personnel on 20 December, the new salary tables (Annexes R A1, R A2, and R A3) are available at the secretariat of each division.

Division du Personnel Personnel Division

TO ALL CERN PAID ASSOCIATES AND STUDENTS

Due to administrative reasons the January stipends of most of the CERN Paid Associates and Students will still be according to the 1973 pay-scale. Any increase effective 1 January 1974 will be communicated in the form of a contract amendment and will be paid retroactively.

> Fellows and Associates Service/ Personnel Division

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Enregistreurs Philips pour mini-cassettes
- Petits rayonnages bois
- Bureaux métalliques
- Petits bacs et boites métalliques
- Machine à photocopier 3M Cie
- Racks ouverts.

Magasins/Récupération Tél. 2180

OBJETS TROUVES

en décembre 1973. A réclamer au Service de Sécurité.

Le 6.12, une bague trouvée aux toilettes du Bât. de l'Admin.;

Le 11.12, un bracelet trouvé parking PS;

Le 11.12, une chaine trouvée au Bât. de l'Admin.;

Le 12.12, un gant trouvé devant le Bât. 502;

Le 14.12, une montre trouvée au Bât. 513;

Le 20.12, une paire de gants trouvée sur le site;

Le 26.12, une paire de lunettes trouvée sur le site.

ON RECHERCHE...

La personne qui a emprunté une bicyclette pliable marque Coronado de couleur brune est priée de la remettre à sa place dans le couloir du Bâtiment 18. Merci (Nicolai / MPS - 3519).

SERVICE MILITAIRE

Pour éviter certaines perturbations dans l'organisation du travail, entrainées par les absences pour service militaire des membres suisses du personnel, il est indispensable que chaque fonctionnaire suisse fasse connaître à l'avance à son Chef de Service ou à son Chef de Division, dès qu'il est en mesure de la savoir et sans attendre d'avoir reçu l'ordre de marche, la date probable à laquelle il sera appelé au service.

> G.H. Hampton - Directeur, Département de l'Administration

PIO NEW DOCUMENTATION

Available on request from PIO (Tel. 2785): De grote kosmos van het kleine, R.T. van de Walle, Onze Jaren 45-70, Nº78 1973.

Number of copies required:

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

ET FLUIDES REALISÉES DURANT LES CONGÉS DE FIN D'ANNÉE.

La comparaison des différentes consommations enregistrées à la Centrale SB durant la fermeture du 22 décembre 1973 au 2 janvier 1974, par rapport à la même période de 1972-1973, fait ressortir les économies suivantes:

- Fuel total économisé : 236 Tonnes (chauffage et groupes

générateurs)

- Energie électrique

: 307.000 kWh

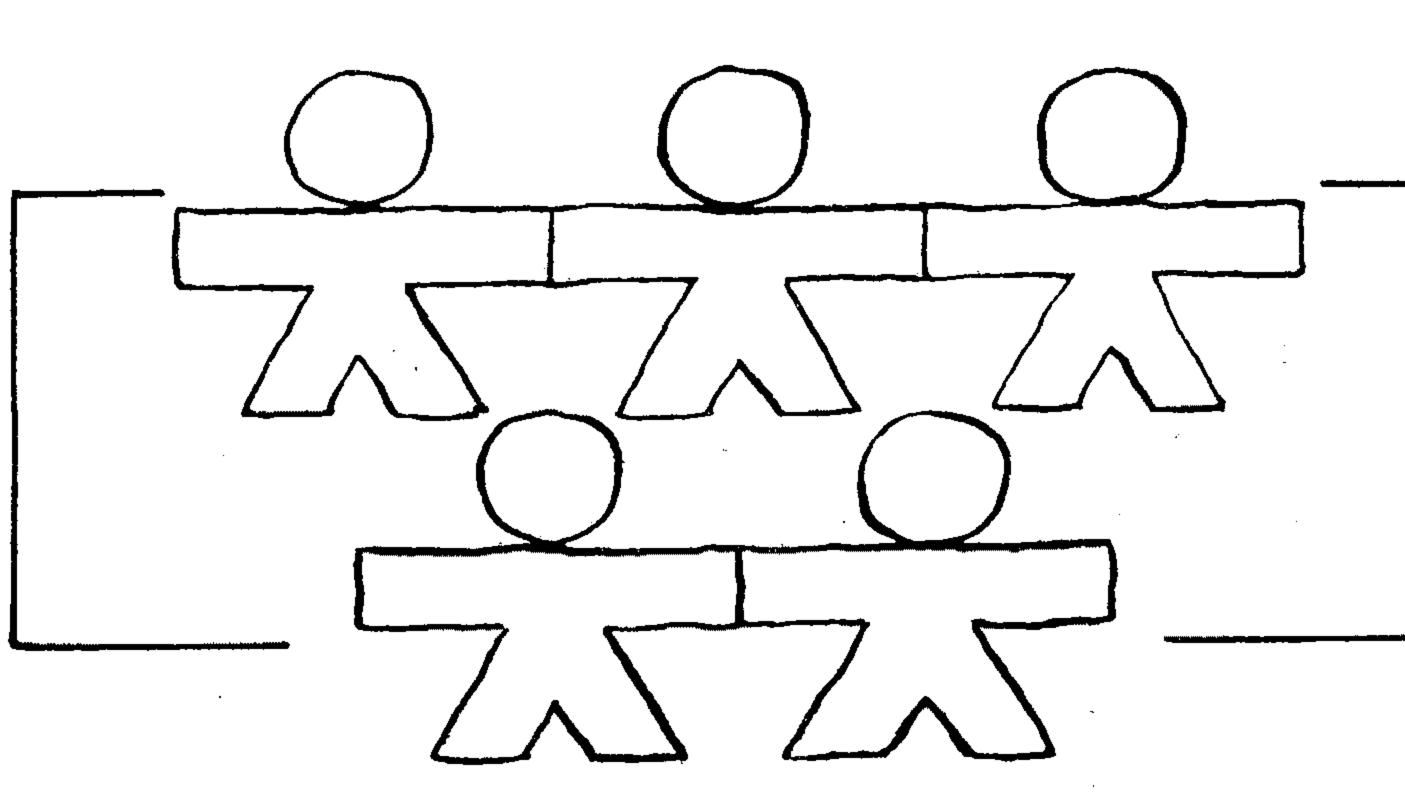
- Eau de refroidissement

: 27.680 m³

- Gaz

: 767 m³

L'économie financière correspondante est de l'ordre de FS 100'000.



association du personnel

COMITE EXECUTIF

Le Comité exécutif a décidé de proposer au Conseil du Personnel d'assurer la perte de salaire pendant l'année 1974, année au cours de laquelle cette question sera étudiée dans le cadre de la révision quinquennale des salaires.

Les réunions du Comité exécutif auront lieu tous les 14 jours, le lundi à partir de 13 heures. L'ordre du jour sera publié au bulletin du vendre-di précédent et le compte-rendu des séances sera envoyé à tous les membres du Conseil et un flash publié au Bulletin Hebdomadaire. Les procès-verbaux des réunions du Conseil paraîtront dans le Proton. Tous les documents concernant le Comité exécutif et le Conseil sont à la disposition du personnel au Secrétariat de l'Association.

FONDS D'ENTRAIDE

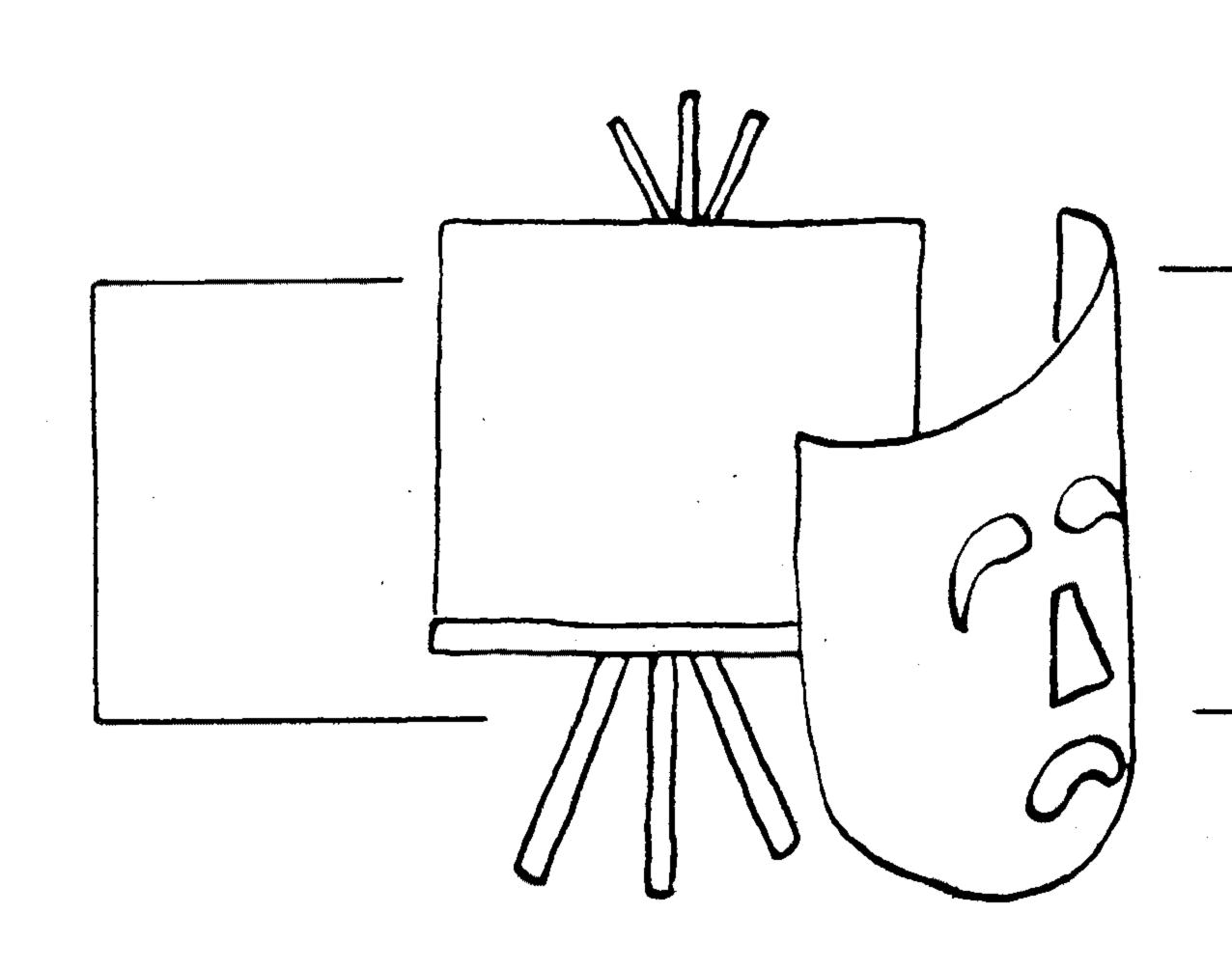
CANDIDATURES POUR L'ELECTION DE MEMBRES A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 5 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1973 / 1974 sont démissionnaires.

Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 15 janvier 1974.

Elles peuvent adresser leur demande à la secrétaire de la Commission - Mlle Francine VERMEILLE / TC / 2926, ou prendre contact avec l'un des membres qui donnera toute information complémentaire : MM. BRUNET, 2906 DROUET, 3161 TRIBOLET, 4213

CHAMDRU, 3117 DELTENRE, 2251 PERRET, 3139
THORNHILL, 3549



activites culturelles

association du personnel

POUR INFORMATION

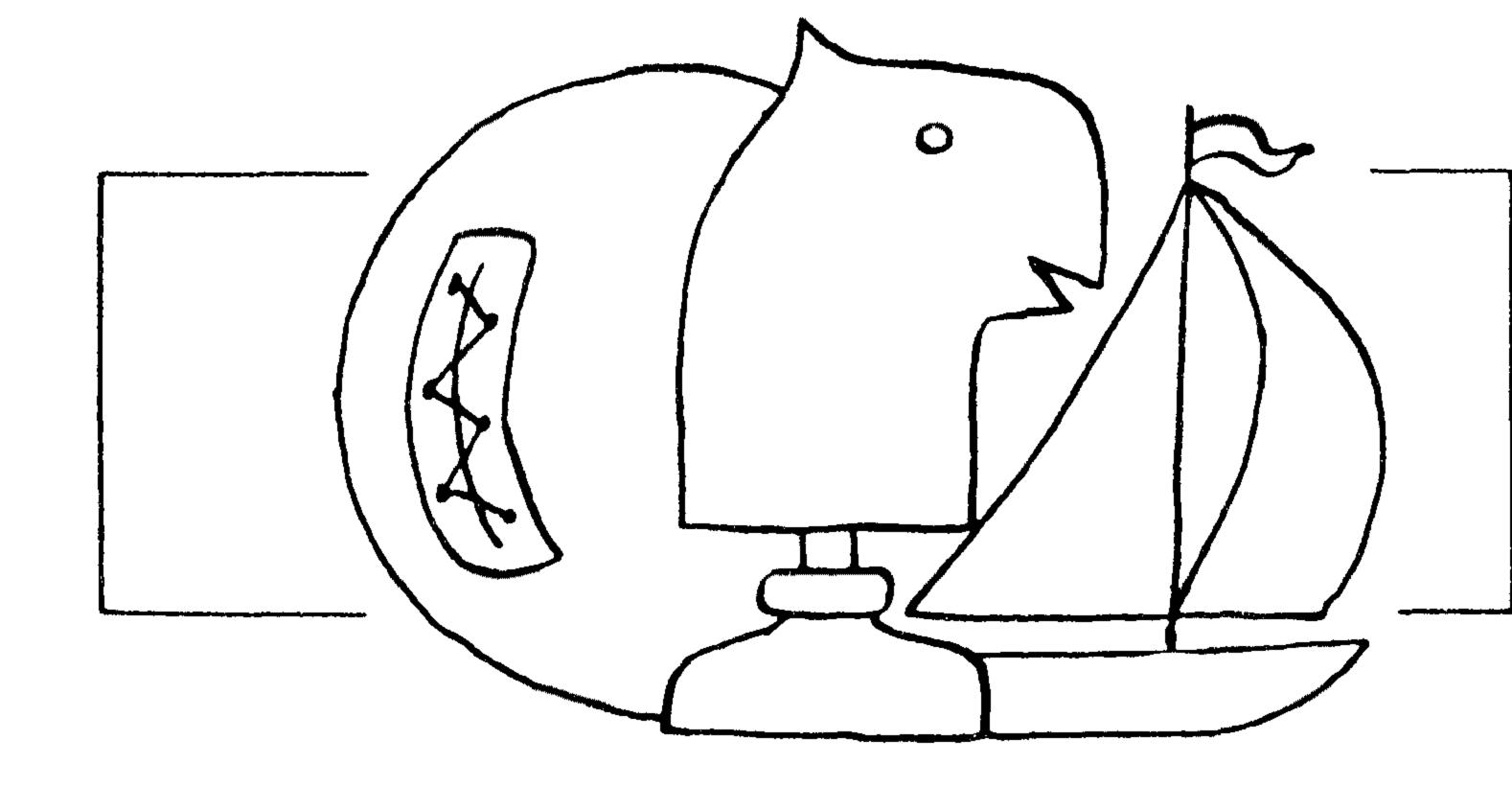
SPECTACLES

LA COMEDIE

MAISON DES JEUNES - 5 rue du Temple - vendredi 11 et samedi 12 janvier à 20 h 30 - la troupe argentine ONCE AL SUR présente "BUENOS AIRES HOY".

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - bâtiment 504 - mezzanine du restaurant No 2. Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15h.

DATES	SPECTACLES	LOCATIONS
11 et 12 janvier	LE SATYRE DE LA VILLETTE d'Obaldia	vendredi 11 à 13 h 30
18 et 19 janvier	LE GRAND STANDING de Neil SIMON avec Pierre Mondy, Paulette Dubost	dès vendredi 11 à 13h30
25 et 26 janvier	LE SAUT DU LIT de R. Conney et J. Chapman avec G. Tréjean	dès mercredi 16 janvier



association du personnel

YACHTING CLUB

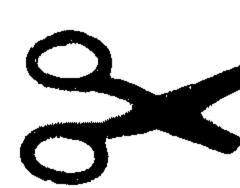
Le Club cherche des membres volontaires pour participer à l'entretien des bateaux pendant l'hiver, à raison d'une soirée par semaine.

Si vous êtes prêt à venir nous aider, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et renvoyez-le à A.M. Bolomey / FIN. D'avance nous vous en remercions beaucoup.

3

Nom	• • • •				• • • •	• • • •	• • •	• • •	Prénom	•	• • • •	• •	• • • •
Tél.	Int.:				• • •	Tél	.priv	vé:		• • • •		• •	• • • •
Quel	est le	soir	de la	semai	ine c	qui v	ous	conv	riendrait	le m	ieux	?:	

PROGRAMME DES CROISIERES A BORD DU GRAZIELLA: le programme de cette année comporte une croisière pour Pâques, deux croisières hauturières et une série de croisières permettant de découvrir ou redécouvrir les sites enchanteurs des îles grecques et les côtes verdoyantes de la Turquie. Un aperçu du programme sera publié dans le prochain bulletin mais vous pouvez, dès maintenant, obtenir de plus amples renseignements en retournantle bulletin ci-dessous à H. VAN DER BEKEN - division MPS - CERN - 1211 Genève 23 - tél. interne 2628/2535.



Veuillez me faire parvenir la documentation sur les croisières 1974 : NOM & PRENOMS :

Organisation (ou adresse):

Division et téléphone :

CINEMA

Les 10 et 11 janvier 1974, à 20h.30, dans l'Amphithéâtre "VIVA LA MUERTE" de Fernando Arrabal (France-Tunisie 1970) - v.o. s.t. all.

"L'auteur raconte comment son père, sympathisant des "rouges" fut trahi par sa mère, d'éducation catholique, et qui croyait ainsi pouvoir éviter à son fils beaucoup d'ennuis avec le gouvernement (espagnol).

Marqué au fer par cette affreuse tragédie familiale, Arrabal n'écrit des livres, n'imagine des spectacles et n'a réalisé ce film que pour tenter de se libérer de cette hantise". (F. BUACHE)

"Tout Arrabal est là : dans cette brutalité qui est poésie, dans cette cruauté qui est innocence, dans cette vision obsessionnelle de l'enfance assassinée que le générique impose d'emblée en déroulant sur des dessins de cauchemar de Topor, sorte de "jardin des horreurs" à la Jérôme Bosch, les notes d'une chanson enfantine aux mots étranges ("Ekkoleg" : chanson danoise). Tout est pur instinct dans ce premier film inspiré, au sens le plus fort, le plus mystique du terme,...." (G. BRAUCOURT)

"Mon problème avec ce film n'était pas celui d'une réussite ou d'un échec. C'était d'être sincère, d'exprimer quelque chose qui était dans mon corps, dans mon âme et dans mes tripes! (ARRABAL)

RUGBY CLUB

Tous les joueurs et les enfants de l'école de rugby avec leurs parents sont invités à un goûter avec galettes des rois, le samedi 12 janvier 1974 à 16 h, restaurant No 2.

L'entraînement effectif reprendra le mercredi 16 janvier à l'heure habituelle. Présence indispensable de tous les joueurs. PHOTO CLUB

EXPOSITION ANNUELLE: le dernier délai pour déposer les épreuves auprès de MM. D. Boileau ou J. Collombet au Bâtiment principal, est fixé au 31 janvier prochain. Se conformer au nouveau réglement.

ANNUAL EXHIBITION: the deadline for submitting your prints to Messrs Boileau or Collombet, Main Building, is January 31st, 1974. The latest

rules should be complied with.

RECORD CLUB

The ANNUAL GENERAL MEETING will be held on Tuesday, 22nd of January, 1974 in the room next to the Record Library in Restaurant No 2 Building starting at 17.30 hrs. As this is the only general meeting held each year, the Committee hopes that as many club members as possible will be present.

A new catalogue of records in the library was issued in December, 1973 and copies are available from the library during opening hours.

•

FOOTING

Dès maintenant, vous pouvez retenir la date du mercredi 29 mai pour le relais "A TRAVERS LE CERN" qui se disputera suivant la formule habituelle 1500-1000-800-500 et 300m.

Le film de la course sera tourné cette année par des cinéastes de profession avec 5 caméras. Nous espérons qu'à cette occasion, les records de participation, de public et du meilleur temps seront battus. Un parcours VITA est actuellement en prévision dans un sous-bois vois Que les nombreux amateurs prennent patience, il faut d'abord obtenir toutes les autorisations avant de commencer le tracé.

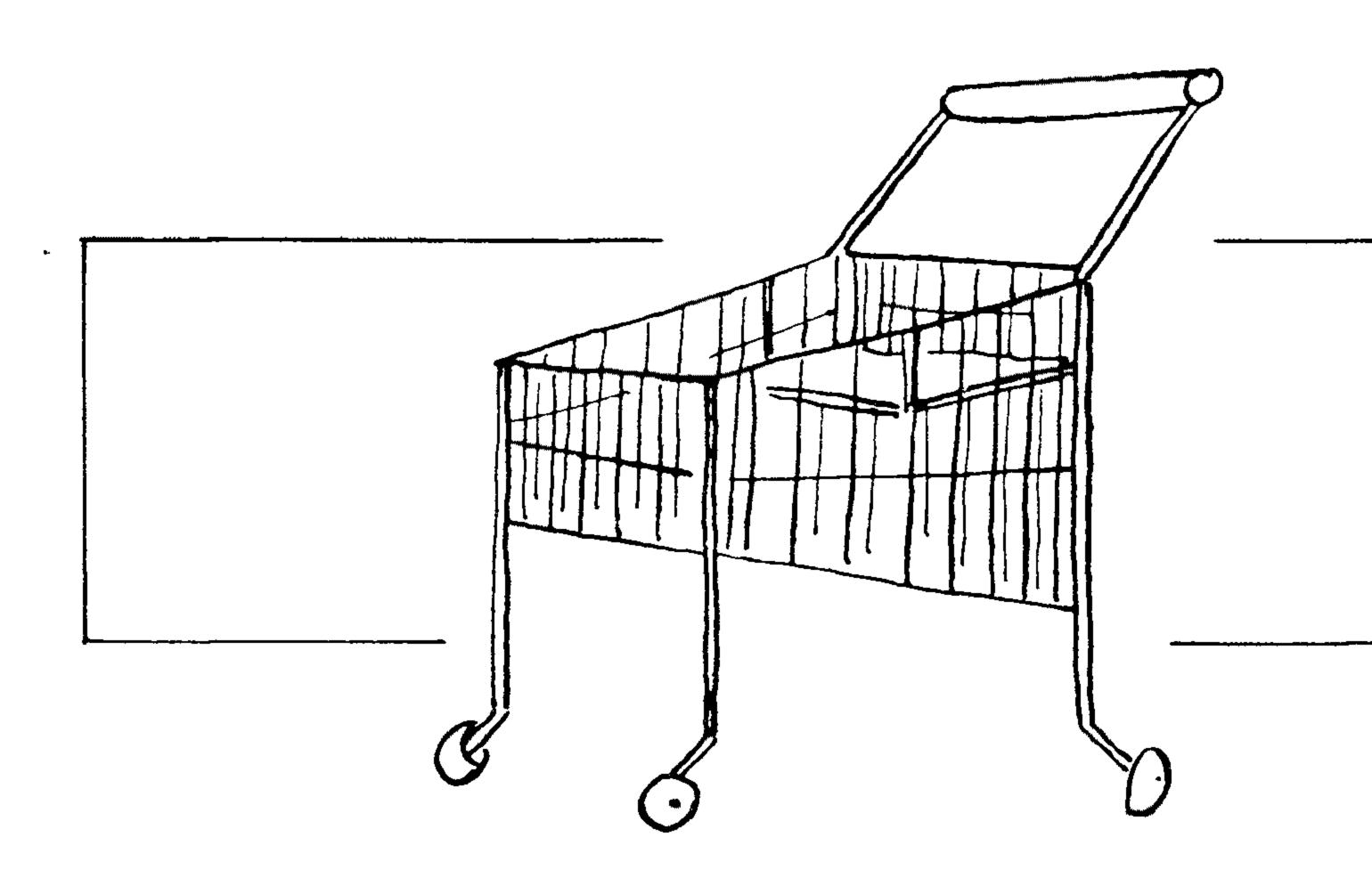
•

SKI CLUB

COURS DE SKI (Faucille-Mt Rond) : samedi 12 janvier : rendez-vous parking télécabine à 9h45 et 13h45 (idem pour le 19 janvier). SORTIE EN CAR : dimanche 20 janvier : FLAINE : inscriptions à 1a permanence le 11 et le 16 janvier dernier délai. Car : 18.50 FS et 13.- FS pour les enfants. Forfait : 20.- FS

COURS DE SKI DANS LES ALPES: 12 janvier: CONTAMINES: rendez-vous à 7h15 au parking Migros à Meyrin. Quelques places restent disponibles dans le bus pour toutes les personnes intéressées à utiliser ce moyen de transport (cours exclu). Renseignement et inscription à la permanence du vendredi.

REDUCTION DANS LES STATIONS: sur présentation de la carte du Ski-Club CERN: Les Contamines: 21 FF; Les Gets (Mt Chéry): 17 FF; Pointe de Nyon (Morzine): 20 FF et Avoriaz (Morzine): cartes en vente à la permanence: 16 FS.



cooperatives

INTERFON

Commande échelles : prochaine commande groupée - dernier délai 18.1.74.
Couvertures : sur commande - échantillons et prix au magasin.

<u>Vins et alcools</u>: en stock au magasin.

Sel pour adoucisseur: arrivage cette semaine au magasin.

Chauffage et sanitaire : devis et étude gratuits sur présentation d'un plan de votre maison (au secrétariat).

Adoucisseurs Bruner: sur commande - livrable sous quinze jours.

Relevés de compte: afin que nous puissions clore les comptes de la coopérative, nous prions nos sociétaires de régler leursrelevés dans les plus brefs délais.

ASSEMBLES GEORGACE OBOMANES

MERCREDI 30 JANVIER 1974 à 17 h Amphithéâtre

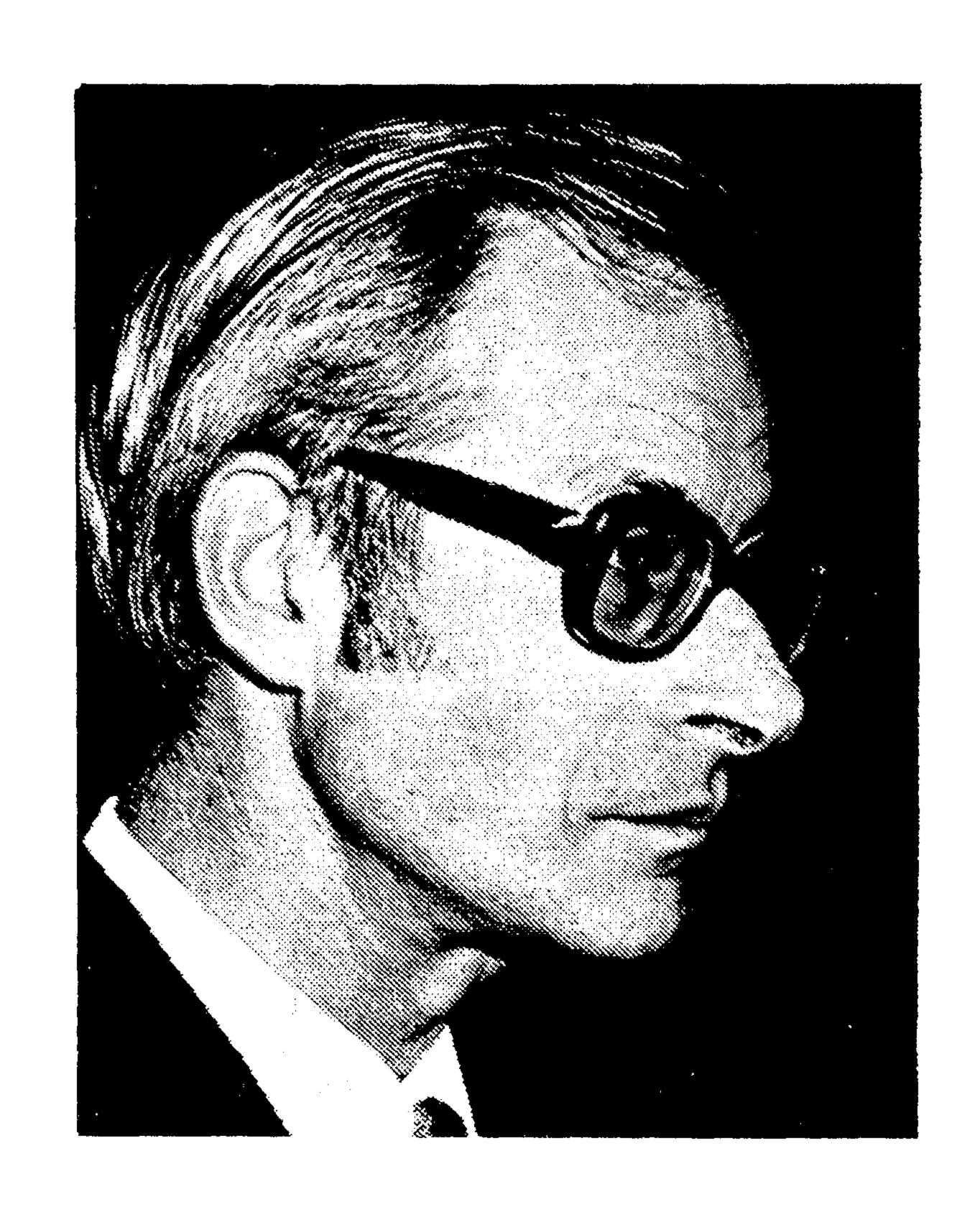
votre présence à l'assemblée générale ordinaire du 30 janvier prochain est l'une des conditions essentielles du succès de notre action.

your attendance at the ordinary general assembly, to be held on January 30, is essential to the success of our effort.

WEDNESDAY, JANUARY 30, 1974

5 pm - Auditorium

OBOUDARY ASEMBLY



ASSOCIATION DU PERSONNEL C E R N

MARDI 22 JANVIER 1974 - 20 h 30 AMPHITHEATRE

par JEAN-CHRISTIAN SPAHNI *******

Jean-Christian SPAHNI est né à Genève en 1923. Dès son plus jeune âge, il se sent irrésistiblement attiré par l'archéologie et l'ethnographie. Ses études au Musée d'Ethnographie de Genève le mettent en contact avec le professeur Eugène Pittard, fondateur et directeur de cette institution. A vingt ans déjà, Jean-Christian Spahni publie le résultat de ses premières recherches scientifiques.

Il fait un stage d'étude à l'Université de Vienne (Autriche), puis au British Museum à Londres. En 1953, il se rend en Espagne pour conduire, pendant près de 7 années, des investigations archéologiques et ethnographiques en qualité de collaborateur du "Consejo de Investigaciones cientificas" de l'Université de Madrid. Il donne des cours à l'Université de Grenade.

En 1960, c'est le départ pour le Chili. Jean-Christian Spahni enseigne à l'Université de Santiago et réalise de nombreuses recherches dans le désert d'Atacama, mettant au jour des restes de civilisations encore mal connues. A partir de 1964 et jusqu'à cette année, il travaille dans différentes républiques de l'Amérique du Sud, notamment au Pérou, en Bolivie, en Equateur, en Colombie et en Argentine.

Jean-Christian Spahni est l'auteur de plusieurs ouvrages dont quelquesuns ont été couronnés par l'Académie Française en 1971. On lui doit aussi des études sur le folklore musical ; ses disques ont reçu le premier prix de l'Académie Charles Cros. Il est collaborateur de divers musées européens, ainsi que de la Radio et Télévision Suisse, institution pour laquelle il prépare régulièrement des programmes culturels.

Sa conférence sera donnée en français. (plus 2 films de 20 mn chacun).



SEMAINE du 14 au 20 Janvier 1974 WEEK

Nº 1 (Bât. ADM)

	fr 3,30	fr 4,10	fr 4,70	
Monday Lundi	<i>Oeufs</i> Durs Sauce Soubise	Langue de Boeuf Pommes Berrichonne	Côte de Porc Choux Rouges Pommes Nature	Steack Grillé au Beurre d'Ail Fr. 5.50
Tuesday Mardi	<i>Tête de Veau Vinaigrette</i>	Nasi Goreng	Sauté d'Agneau aux Légumes	Lasagnes Vertes al Forno Fr. 4.10
Wednesday Mercredi	Boudin à la Crème	Escalope de Porc Viennoise Spaghetti Sce Tomate	Boeuf Bouilli Rizotto Parmesan	Civet de Dinde à la Bressane Fr. 5.50
Thursday Jeudi	Coeur de Veau Bercy	Jambon en Croûte Pommes Frites	Potée Ardenaise .	Quiche au Jambon Fr. 4.10
Friday Vendredi	Paupiettes à l'Allemande	La Marée du Jour	Fricassée Genevoise	Spaghetti Bolognaise Fr. 4.10

Nº 2 (Bât. 504)

	fr 3,20	fr 4,20		
Monday Lundi	CROQUETTES DE POISSON	LES DEUX DEUFS AU BAOON GARNIS	FOIE Fr. 4.20 VENITIENNE	Fr. 4.70 BOEUF BOURGUIGNON
Tuesday Mardi	RAVIOLI MAISON AU PARMESAN	PIZZA AUX FRUITS DE MER	Fr. 4.20 BOULETTE NAPOLITAIN	Fr. 6 E les 3 ESCALOPINES A LA CREME
Wednesday Mercredi	MERLAN EN COLERE	RIZ AUX FRUITS DE MER	Fr. 470 STEACK HAMBURGER DEUF A CHEVAL	Fr. 6 TOURNEDOS AUX NOUILLES
Thursday Jeudi	SPAGHETTI BOLOGNAISE	LASAGNE AL FORNO	Fr. 4.70 GRILLADE DE PORC	-Fr. 6 OSSO BUCCO DE VEAU CREMOLATA
Friday Vendredi	* PETITE FRITURE	LENTLLLES A LA PAYSANNE	Fr. 4.40 QUICHE LORRAINE	Fr. 5 NOTRE PAELLA VALENCIENNE
Saturday Samedi	Heures d'ouverture du samedi (Bar) 8h. à 14.30 15.30 à 19.30			
Sunday Dimanche	Du dimanche: 9 h. à 14.30 15.30 à 19.30 LA restauration for	MENU DU ===================================	CHEF ===== h. et de 18.h. à 20 h.	saulf le samedi et Dim

SAMEDIAY	Visites commentées Guided tours (Tel. 4052) Renseignements définitifs: tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements: ADM Building notice board		délai pour insertions: Personnel - mardi 12h.00 (tél. 2819) mercredi 12h.00 (tél. 4106)	for insertions sociation - Tuesday 12 hrs (tel. - Wednesday 12 hrs (tel.
VENDREDI FRIDAY	75.1		Dernier Ass. du P.I.O.	Deadlin Staff A. P. I.O.
JEUDI THURSDAY	100 ACADEMIC TRAINING "Beams of molecules, atoms and nucleons" - by N.F. Ramsey/Harvard University and Eastman Prof, Oxford University Science pour Tous - par R. Carreras 24.1		lieu selon indication place as indicated	
MERCREDI WEDNESDAY	ACADEMIC TRAINING "Beams of molecules, atoms and nucleons" - by N.F. Ramsey/Harvard University and Eastman Prof., Oxford University SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Closed Session		503	/ bât.30-7e. ét. / bldg.30-7thfl.
MARDIAY	22.1 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session 1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR "The status of reactor studies of; e + e scattering" - by F. Reines/University of California T30 RECORD CLUB Rest, No.2 Rest, No.2 Annual general meeting CONFERENCE de T48 SECIET SERVING THE SECIET SERVING THE SECIET SE	Civilisation indienn Andes" par JC. Sp	Salle du Conseil /bât. Council Chamber/bldg	Amphithéâtre des ISR ISR Auditorium
LUNDION			Auditorium / bldg 500	Salle Théorie /bât. Theorylecture room /bldg 4